



## El Taller / The Workshop

**ES** El Consejo Superior de Universidades Centroamericanas – CSUCA y VieSID se unieron para el avance de la odontología en Centroamérica. Así, organizamos el Taller de Diagnóstico Clínico Funcional en colaboración con el Dr. Rafael Melgar, Universidad Mariano Gálvez, y el Dr. Carlos Alvarado-Barríos, Universidad de San Carlos.

**EN** The Superior Council for Central American Universities – CSUCA and VieSID teamed up for the advancement of dentistry in Central America. Thus, we organized the Clinical Functional Diagnostic Workshop in collaboration with Dr. Rafael Melgar, *Mariano Galvez University*, and Dr. Carlos Alvarado-Barríos, *University of San Carlos*.

## Contacta con nosotros Contact Us

VieSID

Vienna School of Interdisciplinary Dentistry

[www.viesid.com](http://www.viesid.com)

[c.fornai@viesid.com](mailto:c.fornai@viesid.com) (Research)

[info@viesid.com](mailto:info@viesid.com) (Education)



*El Taller de Diagnóstica  
Clínica Funcional*

*The Clinical Functional  
Diagnostic Workshop*

Ciudad de Guatemala

09-10 enero 2023

ES

### El Taller de Diagnóstico Clínico Funcional

tiene como objetivo capacitar a los especialistas en odontología en la aplicación de métodos de diagnóstico clínico fáciles de aplicar, económicos pero efectivos para la evaluación funcional del sistema masticatorio del paciente: la ficha de diagnóstico inicial y el oclusograma. De esta manera, se pueden identificar fácilmente posibles disfunciones.

La facilidad de uso y la utilidad de estas herramientas de diagnóstico se evaluarán a través de una encuesta (coordinadora del proyecto: Cinzia Fornai, Ph.D.) que se enviará a pacientes y profesionales durante los 3 meses posteriores al taller. Los resultados de la encuesta se publicarán en una revista internacional de odontología y nos ayudarán a adaptar estos protocolos de diagnóstico para su uso en Centroamérica.

EN

### The Clinical Functional Diagnostic

Workshop is meant to train dental specialists in the application of easy-to-apply, inexpensive yet effective clinical diagnostic methods for the functional assessment of the patient's masticatory system: the initial diagnostic sheet and the occlusogram. In this way, possible dysfunctions can be readily identified.

The usability and usefulness of these diagnostic tools will be evaluated via a survey (project coordinator: Cinzia Fornai, Ph.D.) to be submitted to patients and practitioners over the 3 months following the workshop. The outcomes of the survey will be published in an international dentistry journal and will help us adapt these diagnostic protocols for use in Central America.

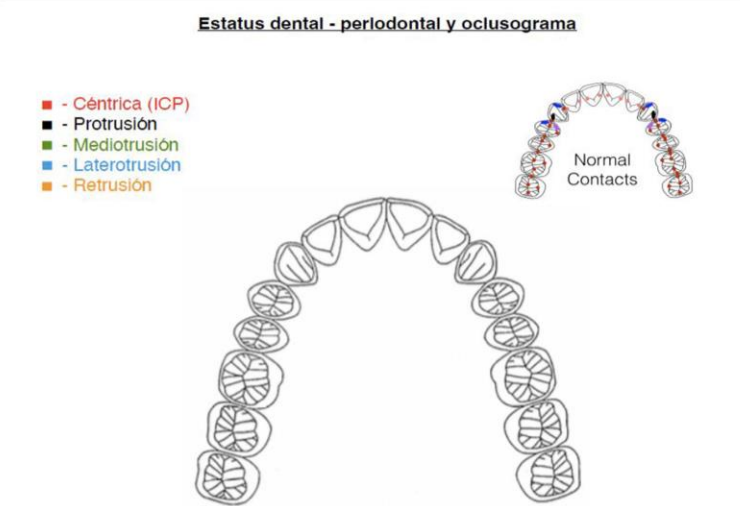
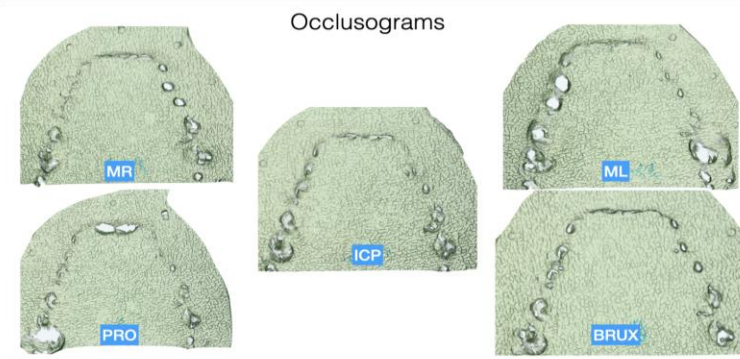
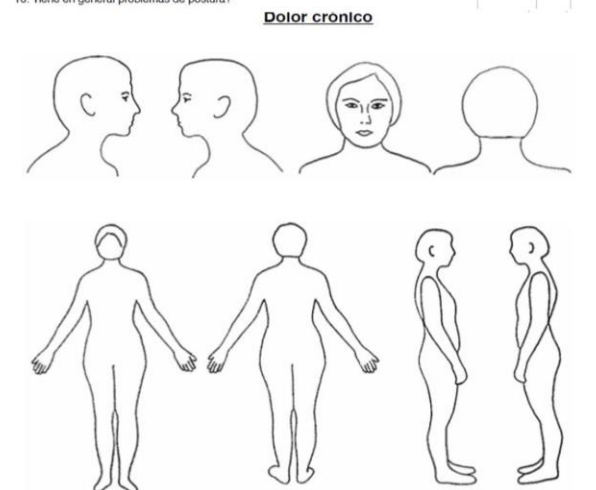
Motivo de Consulta

**Análisis de Antecedentes Médicos**  
Tiene o ha tenido alguna enfermedad de las numeradas en los puntos 1 al 12?

	SI	NO		SI	NO
1. Infecciones			7. Problemas Genitourinarios		
2. Sistema Cardiovascular			8. Sistema Nervioso Central		
3. Sistema Respiratorio			9. Problemas Psicológicos (Terapia)		
4. Sistema Digestivo			10. Enfermedades Reumáticas		
5. Sistema Metabólico			11. Enfermedades Hormonales		
6. Alergias			12. Problemas Especiales		

**Historia Dental - Índice Oclusal**

	VALOR	SI	NO
1. Tiene problemas para masticar?			
2. Tiene problemas para hablar?			
3. Tiene problemas para cerrar sus dientes apropiadamente?			
4. Tiene algún diente especialmente sensible?			
5. Tiene problemas para abrir su boca ampliamente?			
6. Sus articulaciones temporomandibulares producen sonidos? en que lado?			
7. Tiene dolor en el área de las articulaciones?			
8. Sufre de dolores de cabeza?			
9. Sufre de calambres o espasmos en su cabeza, cuello o garganta?			
10. Tiene en general problemas de postura?			



ES: Ilustraciones representativas de las actividades del taller que muestran la hoja de diagnóstico inicial y las hojas de cera del oclusograma.

EN: Representative illustrations of the workshop activities showing the initial diagnostic sheet and the occlusogram sheets.

# Las Actividades

# The Activities

**ES** Dr. David Ovando (prostodoncista), Dr. Alejandra Londoño y Dr. Miguel Assis (ortodoncistas) son docentes de VieSID, quienes se especializaron en el análisis funcional del sistema masticatorio. Han estado colaborando durante muchos años, lo que los convierte en un equipo docente exitoso.

**EN** Dr. David Ovando (prosthodontist), Dr. Alejandra Londoño and Dr. Miguel Assis (orthodontists) are VieSID teachers, who specialized in the functional analysis of the masticatory system. They have been collaborating for many years which makes them a successful teaching team.



Desde la izquierda / From the left:  
David Ovando (VieSID Guatemala)  
Alejandra Londoño (VieSID Colombia)  
Miguel Assis (VieSID Colombia)

Los maestros

The teachers

ES

VieSID, VieSID Guatemala y Bausch

Dental se unieron para brindar apoyo financiero para la realización del taller. Bausch Dental también ha proporcionado amablemente a los participantes los materiales necesarios para el taller y el estudio de encuesta posterior.

EN

VieSID, VieSID Guatemala, and Bausch

Dental joined forces to provide financial support for the realization of the workshop. Bausch Dental has also kindly provided the participants with the necessary materials for the workshop and the survey study following it.



ES

Fechas: 09-10/01/2023

Ubicación: Universidad Mariano Gálvez, Ciudad de Guatemala

Participación: por invitación

Número de participantes: 25

Costo: gratis

EN

Dates: 09-10/01/2023

Location: Universidad Mariano Galvez, Ciudad de Guatemala

Participation: by invitation

Number of participants: 25

Cost: free of charge

VieSID®

Guatemala

Education in Occlusion Medicine

Los patrocinadores

The Sponsors

